

Distr.: General
1 September 2010

Russian

Original: English

Совет по правам человека Пятнадцатая сессия Пункт 6 повестки дня Универсальный периодический обзор

Письмо постоянного представителя Кипра при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 августа 2010 года на имя Председателя Совета по правам человека

В соответствии с инструкциями, полученными от моего правительства, я хотел бы отреагировать на ошибочное и юридически искаженное изложение проблемы Кипра, сделанное делегацией Турции в ходе проведения обзора по Республике Кипр Рабочей группе по Универсальному периодическому обзору 10 мая 2010 года.

Позиция, изложенная Турцией, согласно которой присутствие ее оккупационной армии на Кипре "законно и является результатом ее обязательств и прав, вытекающих из Договоров 1960 года", юридически необоснованна и с моральной точки зрения неприемлема. На самом деле не существует никаких международных договоров, которые предусматривали бы размещение на острове 43-тысячной хорошо вооруженной группировки турецких войск в период с 1974 года по настоящее время или юридически или нравственно оправдывали полномасштабное турецкое военное вторжение 1974 года и последующую 36-летнюю военную оккупацию Турцией одной трети территории Республики Кипр. Международное сообщество на протяжении нескольких лет неоднократно выступало в ряде резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности с требованием уважать суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики Кипр, а также вывести с острова все иностранные войска.

Необходимо также подчеркнуть, что международные обязательства Турции в отношении любых нарушений прав человека, совершаемых ее вооруженными силами за границей, ни в коем случае не могут быть отвергнуты только по политическим соображениям, основанным на якобы законном статусе ее вооруженных сил на Кипре или где-либо еще в мире.

К сожалению, правительство Турции в продолжение своего неприемлемого поведения, продемонстрированного раннее в ходе универсального периодического обзора по Кипру на шестой сессии Рабочей группы, в очередной раз решило поставить под угрозу механизм универсального периодического обзора, пользуясь и злоупотребляя им как каналом для распространения своих необъективных политических соображений в отношении проблемы Кипра.

Кроме того, еще большее сожаление вызывает тот факт, что Турция решила произвольно отвергнуть все подлинно правозащитные рекомендации, которые Кипр представил ей в соответствии с буквой и духом пакета мер по институциональному строительству (резолюция Совета 5/1) на восьмой сессии Рабочей группы. Провокационным образом Турция открыто признала, что она отвергла эти рекомендации по сугубо политическим причинам, которые не имеют никакого отношения к проведению универсального периодического обзора. Поступив таким образом, Турция создала тревожный негативный прецедент для процесса универсального периодического обзора в целом.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета по пункту 6 повестки дня.

(Подпись) Андреас Хаджикрисанту

2 GE.10-15736